



Bozen / Bolzano, 20.01.2020

Bearbeitet von / redatto da:
Maria Pia Nigro
maria-pia.nigro@provincia.bz.it
Tel. 0471-412328

*Trasmissione mediante posta certificata
Übermittlung mittels ZEP*

An alle Bieter der Ausschreibung
A tutti i partecipanti alla gara

Zur Kenntnis Giuseppe Palumbo
Per conoscenza Verfahrensverantwortlicher / RUP
E-Mail Amt für Straßenbau Nord-Ost / Ufficio tecnico strade nord-est
Im Haus/Sede

Umberto Simone
Direktor des Amtes Straßenbau Nord-Ost
Direttore dell'Ufficio tecnico strade nord-est
Im Haus/Sede

Ing. Valentino Pagani
Direktor der Abteilung Tiefbau / Direttore della Ripartizione
Infrastrutture
Im Haus/Sede

Servizio Amministrativo/Verwaltungsdienst
Abteilung Tiefbau / Ripartizione Infrastrutture
Im Haus/Sede

Sybille Breitenberger
Amt für Verwaltungsangelegenheiten / Ufficio Affari
amministrativi
Im Haus/Sede

Agentur für Presse und Kommunikation
Landhaus 1
Silvius-Magnago-Platz 1
39100 Bozen
Lpa@provinz.bz.it

**Mitteilung des Zuschlages nach G.V.D. Nr.
50/2016, Artikel 76, Absatz 5**

**Brenner - Wiederaufbau der Brücke auf
der Brennerstaatsstraße 12 bei km
512,900 zwischen dem 1. und dem 2.
Tunnel in der Ortschaft Gossensaß.
23.02.S.12.14
CUI: L00390090215201900069**

**Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi
dell'articolo 76, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016**

**Brennero - Ricostruzione del ponte sulla
strada statale 12 del Brennero al km 512,900
tra la 1° e 2° galleria di Colle Isarco.
23.02.S.12.14
CUI: L00390090215201900069**

Tabaus Nr.

Tabaus n.

33/2020



Code CIG Codice CIG

85002758D4

Einheitscode CUP Codice CUP

B64E00000100003

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten
(einschließlich Kosten für Sicherheit): Importo complessivo dei lavori in appalto
(compresi oneri per la sicurezza):

3.616.099,36 Euro

Kosten für die Durchführung der im
Sicherheitsplan vorgeschriebenen
Maßnahmen Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

105.507,15 Euro

Zuschlagsempfänger Aggiudicatario

**R.T.I. costituendo / *noch zu gründende* Bietergemeinschaft Goller Boegl Srl / GmbH e / und Wipptaler
Bau SPA / AG**

Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die
Durchführung der im Sicherheitsplan
vorgeschriebenen Maßnahmen und der
internen Sicherheitskosten inbegriffen

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo
degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza e
degli oneri della sicurezza interni aziendali

3.610.807,20 Euro

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff
genannte Ausschreibung laut Maßnahme der
Zuschlagserteilung der Wettbewerbsbehörde
vom 20.01.2021 und Niederschrift Sammlung
Nr. 111 vom 01.12.2020 und Nr. 5 vom
20.01.2021 des Amtes für
Verwaltungsangelegenheiten an die noch zu
gründende Bietergemeinschaft Goller Boegl
GmbH und Wipptaler Bau AG zugeschlagen
wurde, da diese das wirtschaftlich günstigste
Angebot für die Verwaltung unterbreitet hat.

Si comunica, che giusto provvedimento di
aggiudicazione dell'Autorità di gara d.d.
20.01.2021 e verbale raccolta n. 111 d.d.
01.12.2020 e n. 5 d.d. 20.01.2021 dell'Ufficio
Affari amministrativi il R.T.I. costituendo Goller Srl
e Wipptaler Bau SpA é rimasto aggiudicatario
dell'appalto in oggetto, avendo presentato l'offerta
economicamente più vantaggioso per
l'Amministrazione.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der
gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt
worden.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto
delle norme di legge.

Der Zuschlag wird nach der Überprüfung der
von den Artikeln 80 und 84 des G.v.D. Nr.
50/2016 vorgeschriebenen allgemeinen und
besonderen Voraussetzungen und im Sinne
des Art. 32 Absatz 7 des G.v.D. Nr. 50/2016
rechtswirksam.

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica
del possesso dei requisiti generali e speciali
dell'aggiudicatario di cui agli articoli 80 e 84 del
D.Lgs. n. 50/2016, ai sensi dell'art. 32 comma 7
del D.Lgs. n. 50/2016.

Der Zuschlag ist für die Baufirma sofort
bindend, während dieser für die Verwaltung

L'aggiudicazione, mentre vincola immediata-
mente l'impresa aggiudicataria, diverrà vincolante



nach dem Vertragsabschluß verbindlich wird.

Die Vergabestelle übermittelt dem Bewerber die beigelegten Niederschriften, zum Zwecke der Erfüllung der vom Art. 76 Absatz 5 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehenen Pflichten.

Der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 53, GVD 50/2016, ist erlaubt mittels Einsicht und Ausfertigung von Abschriften.

Büro für den Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen:

Autonome Provinz Bozen

Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst
Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5
Silvius-Magnago-Platz, 10
39100 Bozen BZ

Zertifizierte E-Mail-Adresse:
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Gegen die Vergabeniederschriften und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach G.v.D. Nr. 104/2010, Artikel 120, Absatz 2-bis und ff..

Da nur ein Angebot eingetroffen ist, wird die Stillhaltefrist gemäß Art. 39, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 nicht angewandt. Der Vertrag wird somit gleich nach der Überprüfung der oben genannten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen abgeschlossen.

Mit freundlichen Grüßen

DIE WETTBEWERBSBEHÖRDE
(digital unterzeichnet)

Marco Dalnodar

per l'Amministrazione provinciale dopo la stipula del contratto.

La Stazione Appaltante trasmette al concorrente gli allegati verbali di gara, ai fini dell'assolvimento degli obblighi previsti dall'art. 76 comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016

L'accesso agli atti di gara ai sensi dell'art. 53, D.Lgs 50/2016, è consentito mediante visione ed estrazione di copia.

Ufficio per l'accesso agli atti di gara:

Provincia autonoma di Bolzano

Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico
Ufficio Affari amministrativi 11.5
Piazza Silvius Magnago, 10
39100 Bolzano BZ

Indirizzo di posta elettronica certificata:
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Avverso i verbali di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 2-bis e segg. del D.Lgs. n.104/2010.

Essendo pervenuta una sola offerta non si applica il termine dilatorio di cui all'articolo 39, comma 2 della L.P. 16/2015. Pertanto il contratto verrà stipulato subito dopo la verifica dei requisiti generali e speciali.

Cordiali saluti

L'AUTORITÀ DI GARA
(firmato digitalmente)